4. Seoul Upcycling Plaza. Evaluation and Future Plan of Seoul Upcycling Plaza

4. 서울새활용플라자. 서울새활용플라자의 평가 및 향후 계획

Seoul Upcycling Plaza has grown continuously with various programs. In particular, in 2019, we held the Seoul Upcycling Forum at the time of its second anniversary.

서울새활용플라자는 다양한 프로그램을 가지고 지속적으로 성장하고 있습니다. 특히 2019년에는 개관 2주년을 맞이하는 시점에 서울새활용포럼을 개최하였습니다.

In this forum held under the theme of “Upcycling and Appropriate Technology for Sustainable Society,” we invited 8 domestic and overseas specialists who research and commercialize appropriate technology to create a sustainable society.

’지속가능 사회를 위한 업사이클과 적정기술’을 주제로 열리는 이번 포럼에서는 지속가능한 사회를 만들기 위한 적정기술을 연구하고 사업화하는 국내외 인사 8명을 초청했는데요.

‘Appropriate Technology', which can solve community problems on its own in life at reasonable cost considering the situation and characteristics, has the concept of Appropriate New Technology of the UN Sustainable Development Goals (SDGs) and is in line with upcycling

지역사회 문제를 상황과 특색을 고려해 생활 속에서 적정 비용으로 스스로 해결할 수 있는 ‘적정기술’은 UN 지속가능발전목표(SDGs)의 신적정기술(Appropriate New Technology) 개념을 가졌으며, 업사이클과 맥을 함께한다고 할 수 있습니다.

In particular, Yoko Akama, a professor at RMIT University in Australia, who was a presenter, recalls the meaning of social innovation and introduces a design methodology that reflects cultural sensitivity and relationships, uncertainty management, and influence, and proposed a case of social innovation through appropriate technology, suggesting ways for continuous upcycling to be expanded in the future.

특히 발제를 맡은 요코 아카마(Yoko Akama) 호주 RMIT대 교수는 사회혁신의 의미를 다시 한 번 되새기고 문화감수성과 관계성, 불확실성 관리와 영향력에 대한 판단을 담은 디자인 방법론을 소개하면서 적정기술을 통한 사회혁신 사례를 제시하여 향후에도 지속적인 업사이클이 확대될 수 있는 방안을 제시 하였습니다.

As such, Seoul Upcycling Plaza will continue to expand its meaning and utility. Based on what has been operating so far, let's take a closer look at the evaluation and future plan.

이렇듯 서울새활용플라자는 지속적으로 그 의미와 활용성이 확대될 예정인데요. 지금까지 운영된 것을 토대로 평가 및 향후 계획에 대해 상세하게 알아보겠습니다.

Evaluation and effects of introduction

평가 및 도입효과

Since its Seoul opening in September 2017, Seoul Upcycling Plaza has recycled 5,200 tons of resources, including clothing and household goods, annually to be reused by citizens or provided as recycling materials for companies.

서울새활용플라자는 '17년 9월 서울시에 개관한 이후 의류와 생활용품 등 연간 5,200톤의 자원을 재활용해 시민들이 재사용하거나 기업의 리사이클 원료로 제공했습니다.

Upcycle companies in SUP produced and sold wallets, bags, lights and ornaments by using waste resources including 5,000 umbrellas, 40,000 milk cartons, 20 tons of coffee bean bags, 260 tons of leather car seats, and 50,000 empty glass bottles.

SUP에 입주한 업사이클 기업들은 우산 5천개, 우유팩 4만장, 커피원두자루 20톤, 자동차시트 가죽 260톤, 유리공병 5만개 등 폐자원을 활용하여 지갑, 가방, 조명과 장식품 등을 제작해 판매했는데요.

The greenhouse gas emission reduction effect of the upcycling plaza shall be 38,000 tons of greenhouse gas if the annual handling volume is 15,313 tons. This can reduce greenhouse gas emissions by about three times that of CO2-eq landfills. Considering the annual handling volume of 60,000 tons of Seoul Upcycling Plaza, the amount of GHG reduction will be 152,000 tons.

이로 인한 새활용플라자의 온실가스 배출 감소 효과는 연간 취급물량이 1만5,313톤일 경우 저감되는 온실가스량은 3만8,000톤이나 됩니다. 이는 CO2-eq 매립 방법으로 처리하는 경우보다 약 3배의 온실가스를 저감할 수 있습니다. 서울새활용플라자의 연간 취급물량 6만 톤을 고려할 때 저감되는 온실가스량은 15만2,000톤이 됩니다.

There is also a job creation effect. As 16 companies move into the upcycling plaza, it is expected to create 39 jobs in the same domestic industry and 95 jobs in the same area in the United States.In addition to 39 direct jobs in the same domestic industry, indirect jobs such as real estate, finance, and law, and indirect jobs created by workers spending wages, which can be estimated to be about 30 people. Given that there are 40 tenants in Seoul Upcycling Plaza, it is expected to create 98 jobs in the same domestic industry and 238 jobs in the same industry in the United States.

또한 일자리 창출 효과도 있는데요. 새활용플라자에 16개 업체가 입주함으로써 국내 동종업계 기준으로 39인, 미국의 동종업계 기준으로 95인의 일자리 창출이 기대됩니다. 국내 동종업계 기준 39인의 직접일자리 외에도 부동산, 금융, 법률 등의 간접일자리와 근로자가 임금을 소비함으로써 창출되는 유도일자리가 창출되는데 이 규모는 약 30인으로 추정할 수 있습니다. 서울새활용플라자의 입주기업이 40개임을 감안할 때 국내 동종업계 기준으로 98명, 미국 동종업계 기준으로 238명의 일자리 창출이 기대됩니다.

Seoul New Use Plaza is a complex-cultural space that supports upcycle companies and innovates Seoul's resource circulation products and services through citizen participation type upcycle complex space, allowing users to experience recycling and upcycling.

서울새활용플라자는 시민참여형 업사이클 복합공간으로 통해 서울의 자원순환 제품과 서비스를 혁신하여 재활용(Recycle)부터 새활용(Upcycle)까지 체험할 수 있고 업사이클 기업을 지원하는 복합 문화공간으로 자리매김하고 있습니다.

SeoulUpcycling Plaza is also one of the top priorities in domestic and overseas resource circulation policy benchmarking. Seoul Upcycling Plaza is attracting attention as the world's first and only facility that supports upcycle companies by establishing a consistent process at the city level.

새활용플라자는 국내외 자원순환 정책 벤치마킹 1순위로 꼽히는 기관이기도 합니다. 도시 단위에서 일관된 프로세스를 구축해 업사이클 기업을 지원하는 세계 최초이자 유일한 시설로 ‘서울새활용플라자’가 주목받고 있는데요.

Visitors from 120 institutions, companies, and universities from 48 countries benchmark the operation programs and systems of Seoul Upcycling Plaza.

48개국 120여 개 기관과 기업, 대학에서 방문해 서울새활용플라자의 운영 프로그램과 시스템을 벤치마킹하고 있습니다.

Every Saturday, household goods made of recycled or sustainable materials are sold in the market, and since its opening more than 243,000 people have visited. About 26,000 students and citizens have received experiences and education related to resource recycling and the environment.

매주 토요일에 재활용 혹은 지속가능한 소재로 만들어진 생활용품을 판매하는 장터가 열려 개관이후 24만 3천명 이상의 시민들이 찾아왔는데요. 이중 약 2만 6천여 명의 학생과 시민들이 자원순환과 환경관련 체험과 교육을 받았습니다.

In addition,resource recycling officials from various local and foreign governments constantly visit the Upcycling Plaza to promote the construction of regional upcycling centers.

뿐만 아니라 국내 여러 지자체와 외국 정부의 자원순환 관계자도 지역 업사이클센터 건립을 추진하기 위해 새활용플라자를 꾸준히 찾아와 벤치마킹하고 있습니다.

Emerging developing countries such as Thailand, Indonesia, Malaysia, and the Philippines have visited SUP to systematically resolve the problem of rapidly increasing waste and encourage citizen participation.

태국, 인도네시아, 말레이시아, 필리핀 등 신흥 개발 국가들의 경우 급증하는 쓰레기 문제를 체계적으로 해결하고 시민의 참여를 독려하기 위해 SUP를 방문했습니다.

In particular, Middle Eastern countries such as Saudi Arabia and the United Arab Emirates have become resource-rich due to economic growth based on oil resources. These countries are known to lack forest and water resources, and they especially face a situation where they can no longer ignore the problem of waste, and have frequently visited SUP.

특히, 사우디, 아랍에미리트 등 중동 국가들의 경우 석유자원에 기반한 경제성장으로 자원 부국이 되었는데요. 이들 국가는 산림자원과 수자원이 부족하고 특히 쓰레기문제를 더 이상 외면할 수 없는 상황에 직면해 있는 것으로 알려져 SUP를 자주 찾아오고 있습니다.

Future plan

향후 계획

Seoul Upcycling Plaza plans to further expand its business cooperation with foreign government agencies following cooperation with local governments and education offices in Korea.

서울새활용플라자는 국내 지자체, 교육청과의 업무협력에 이어 해외 정부기관과의 업무협력을 더욱 확대할 계획입니다.

Therefore, we will attend Berlin Design Week, where urban design experts from around the world share ideas for future urban development, in May 2020 and plan to strengthen our international network by promoting the achievements of Seoul Upcycling and sharing overseas ideas.

이에 따라 2020년 5월에는 전 세계 도시디자인 전문가들이 미래 도시발전의 아이디어를 공유하는 베를린 디자인위크에 참가하여 서울의 업사이클링 성과를 알리고 해외 아이디어를 공유하는 등 국제 네트워크를 강화할 계획입니다.

This year, we have established a plan to foster experts in waste reduction and environmental movements and to operate systematic resource recycling education and experience programs for every age, from kindergarten to adult.

올해에는 쓰레기 감축 환경운동 및 환경운동전문가를 양성하고 유치원부터 성인까지 생애주기별 체계적인 자원순환 교육과 체험 프로그램을 운영하고자 계획을 수립했습니다.

Have you enjoyed it so far?

지금까지 잘 보셨나요?

Seoul has created a planning and operational model for fostering the upcycling industry and spreading the citizen’s living culture of upcycling through the construction and operation of Seoul Upcycling Plaza.

서울은 서울새활용플라자 건립과 운영을 통해 새활용 산업의 육성과 업사이클의 시민생활문화 확산을 위한 기획과 운영 모델을 탄생시켰는데요.

Through this experience, Seoul has learned three important pieces of knowledge. First, we integrated the entire process of providing information, consulting, sales, and promotion into one place for the growth of small upcycle startups.In particular, the best upcycle companies in Korea come together in one place to exchange information between different industries, and to collaborate with large companies quickly and efficiently.

그 동안의 경험을 통해 서울은 다음 세가지 중요한 노하우를 터득했습니다. 첫째, 소규모 업사이클 스타트업 기업의 성장을 위해 정보제공, 컨설팅, 판매, 홍보의 전과정을 한 곳에 집적시켰습니다. 특히 한국의 가장 우수한 업사이클 기업이 한 장소에서 모여 이업종간에 정보교류가 일어나고 대기업과의 협업이 빠르고 효율적으로 일어납니다.

Second, we have developed customized experience education programs for each age group including adults, students, and children. There are DIY programs for making products that are needed in real life and training programs for instructors specialized in upcycling.

둘째, 새활용을 통한 성인, 학생, 어린이 등 연령대별 맞춤형 체험교육 프로그램을 개발했는데요. 실생활에 필요한 제품을 만드는 DIY프로그램, 업사이클 전문 강사 양성프로그램 등이 있습니다.

Third, through a material information system that builds a database of upcycled materials by characteristics, citizens and companies interested in upcycling have secured materials in a stable manner.

셋째, 새활용 소재를 특성별로 DB 구축한 소재정보시스템을 통해 업사이클에 관심있는 시민과 기업이 안정적으로 소재를 확보토록 했습니다.

The City of Seoul will actively share this experience with other local governments in Korea and foreign countries and expand its upcycle network to contribute to the growth of the global upcycle industry.

서울시는 이러한 경험을 한국내의 다른 지자체 및 외국과도 적극 공유하고 업사이클 네트워크를 확대하여 전세계 업사이클 산업이 성장하는데 기여하고자 합니다.